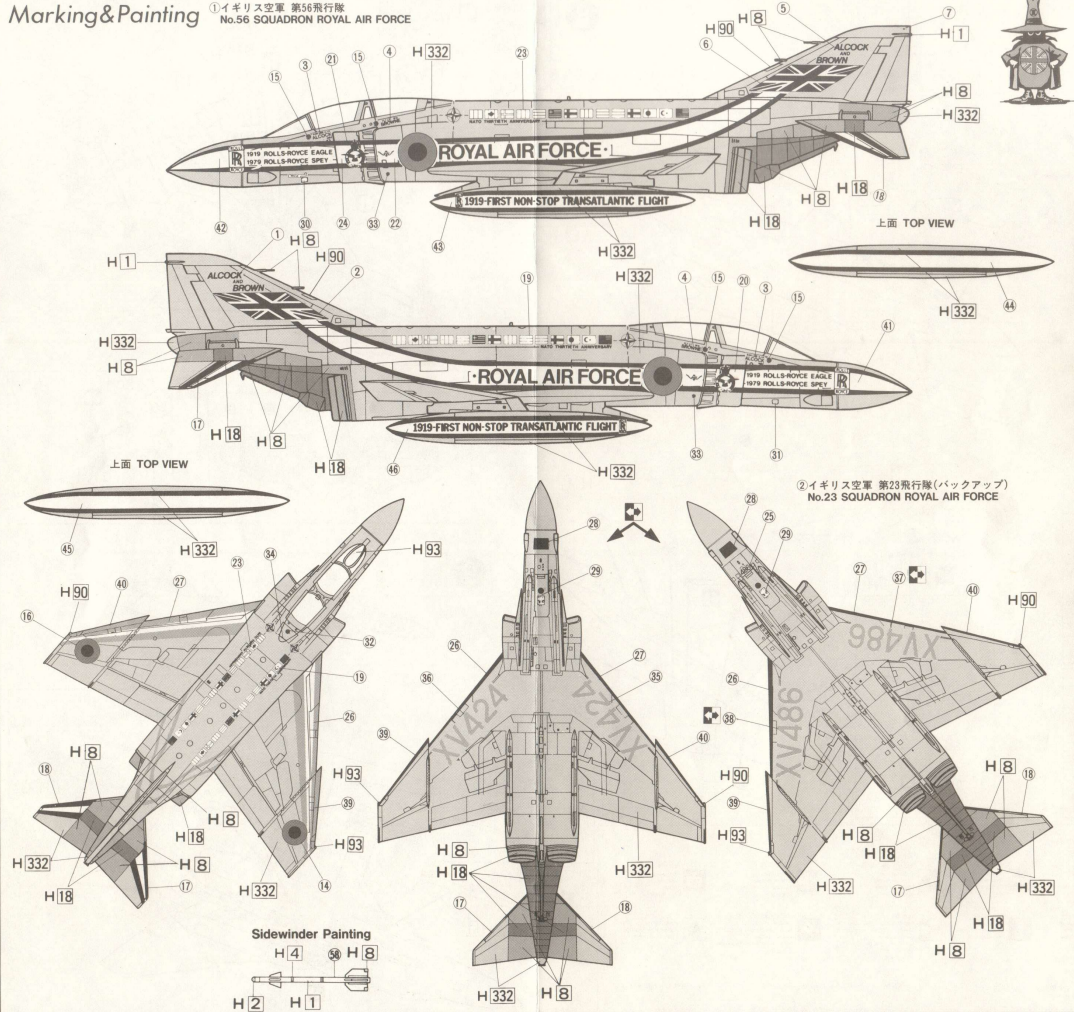


Marking & Painting ① イギリス空軍 第56飛行隊
No.56 SQUADRON ROYAL AIR FORCE



たのしくプラモデルをつくるためにお読みください。
 ①組み立てる前に説明書をお読みください。
 ②部品を取出す際は必ず袋を密に閉じます。
 ③部品を取出した後のニール袋は、処分が完了した
 しないように破りずしてください。
 ④部品の取付けは必ず1/10のハサミを使い、各部分にはナイフ、
 やスリヤで仕上げます。
 ⑤接着する前に部品を必ず組み立てて確認します。
 ⑥接着剤を塗布する際は必ず水性接着剤を使用します。
 ⑦接着剤や塗料を使うときは蓋をあけてください。
 ⑧接着剤や塗料の固まらぬよう乾燥は避け、必ず
 ⑨指定塗料の色はタンや産葉、水性ペンカラー、HはMr.
 カラーの番号です。
 ⑩カラーは1/10で切りとり、水に20秒つけてから乾か
 してから、乾かしたままに塗料を塗ります。
 ⑪半分の塗料を塗ります。一方、不具合がありましたら
 すぐに連絡ください。

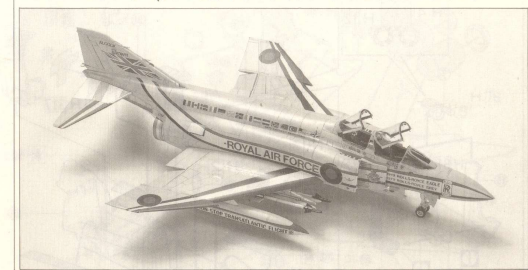
Bitte lesen und folgende Richtlinien für einen pro-
 blemlosen Zusammenbau beachten. (1) Diese Instru-
 ktionen vor Baubeginn lesen und studieren. (2) Vor
 Baubeginn ist zu prüfen, ob alle Teile im Bausatz ent-
 halten sind. (3) Folienverpackungen wegwerfen, nach-
 dem alle Teile entnommen wurden. (4) Für die Ent-
 fernung der einzelnen Plastiktteile Schneidwerkzeuge
 (z.B. feine Schere) verwenden. Überschüssige
 Plastiken mit Schneider oder Feile entfernen bzw.
 angleichen. (5) Vor Verklebung jedes Teil auf Genauig-
 keit und Bearbeitung überprüfen. (6) Für die Bemal-
 ung Farben für Plastikmodellbau verwenden. (7) Während
 der Bemalung jedes Teil auf Genauigkeit und Bearbei-
 tung überprüfen. (8) Für die Bemalung Farben für
 Plastikmodellbau verwenden. (9) Während der Bemalung
 jedes Teil auf Genauigkeit und Bearbeitung überprüfen.
 (10) Abziehbilder ausschneiden und in Wasser ca. 20 Sekun-
 den tauchen. Danach auf dafür vorgesehene Stelle auf-
 legen und Basispapier abziehen.

製作前請先閱讀說明書
 請細閱及依從指示以得享製作上的樂趣
 1. 製作前先研究製作說明
 2. 動手前先檢查零件是否齊全
 3. 取出膠袋後應將包裝膠袋妥善處理，為免危險，勿將膠袋放
 在小孩能接觸的地方
 4. 以小型鉗將零件從膠袋取下，再用模型刀或小鏢清理毛口
 5. 塗膠水前請先試驗各零件
 6. 使用水性膠水時應開窗戶或保持空氣流通
 7. 使用油漆或膠水時應開窗戶或保持空氣流通
 8. 勿在明火處使用油漆或膠水
 9. 油漆罐標上 H 代表都是出廠的水性模型漆
 10. 取出所需膠袋時應將膠袋妥善處理，為免危險，勿將膠袋放
 在小孩能接觸的地方

Please read and follow directions to enjoy assemb-
 ling this kit. 1. Study the assembly instructions before
 beginning. 2. Check and ensure each part is definitel-
 y included before you start. 3. Tear up and discard
 the plastic bags soon after you remove the parts.
 Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of
 suffocation, keep the bags away from babies &
 children. 4. Use a nipper to remove the parts from the
 runner and trim any excess plastic with a cutter
 or a file. 5. Check the fit of each part before cementing.
 6. Use Aquaceous/water-base paint because it is safer
 to use. 7. Open a window or make area well ventilated
 when glue or paint is in use. 8. Never use glue or paint
 near open flames. 9. The color reference numbers (H)B
 indicated in painting instructions are the number of
 Gunze Sangyo Aquaceous Hobby Color. (H) are those
 of Mr. Color. 10. Cut off the decals in use and dip it
 in water. After 20 seconds (approximately) put it in
 place and slide from base paper.

Lire attentivement avant de commencer le montage.
 1° Le schéma d'assemblage est à étudier avant
 l'assemblage. 2° Vérifier que toutes les grappes sont
 présentes dans la boîte. 3° Jeter les emballages cel-
 lophane inutiles. 4° Pour détacher les pièces, utili-
 ser un outil de découpe (pinces coupantes). 5° Avant
 de coller, examiner soigneusement chaque pièce. 6°
 N'utiliser que de la peinture spéciale pour maquette.
 7° Aérer soigneusement la pièce ou vous peignez
 (ouvrir la fenêtre). 8° Ne jamais manipuler la colle ou
 peinture à proximité d'une flamme. 9° xxxxx xxxxx
 xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx xxxxx 10° Chaque
 décalque sera découpé soigneusement puis plongé
 quelques secondes dans l'eau tiède. L'endroit où sera
 posé le décalque, devra être soigneusement nettoyé.
 pour faire glisser doucement le décalque de son
 support.

1/72 McDONNELL DOUGLAS BRITISH PHANTOM II FRG.2
ALCOCK & BROWN
 ROYAL COLLECTION (トランスアトランティック アルコック&ブラウン)



1919年、英空軍のアルコック、ブラウン両飛行士が
 ビックフォース、ビーム爆撃機により初の、東渡英米西
 洋横断を成功させました。それから60年目の1979
 年、イギリスのグリーンハムコモン英空軍基地で、開
 催されたエアショーで、今度はファントムFRG.2
 が同じコースを飛行しました。パイロットはアルコ
 ックの甥のトニー・アルコック中佐で、同じ年のノー
 マン・ブラウン大尉がナビゲーターという変わった乗
 組でした。機体も60周年、NATO結成30周年の記念塗
 装と華やかで、グレイの機体に赤、白、青、3色の
 ストライプ、胴体にNATO加盟国の国旗とROYAL AIR
 FORCEの文字、そして垂直尾翼にはユニオンジャック
 が描かれていました。

In 1919, the R. A. F. pilots Alcock and Brown suc-
 ceeded in making the first non-stop transatlantic
 flight in a Vickers Vimy bomber. In 1979 on the
 60th anniversary of that flight, an air show was held at
 the R. A. F. Greenham Common Base. On this
 occasion, a Phantom FRG. 2 flew the same course.
 The pilot was Wing Commander Tony Alcock,
 nephew of the original Alcock, and the navigator was
 Flight Lieutenant Norman Brown with the same sur-
 name as the original Brown. The fuselage of the air-
 plane was colorfully painted in commemoration of the
 30th anniversary of the formation of NATO which was
 also that year. Red, white, and blue stripes were
 painted over the usual gray along with the flag of
 NATO, the words "ROYAL AIR FORCE", and the
 Union Jack on the tail of the airplane.

1919 gelang den beiden R. A. F. Piloten Alcock und
 Brown der erste Nonstop-Transatlantikflug in ein-
 em Vickers Vimy Bomber. Zum 60-jährigen Jubiläum
 dieses Flugs wurde 1979 auf der R. A. F. Basis Gre-
 enham eine Flugschau durchgeführt. Bei diesem Ein-
 gnis flog eine Phantom FRG. 2 den gleichen Kurs. Der
 Pilot war Oberstleutnant Tony Alcock, Nefewe des ursprüng-
 lichen Alcock, und der Navigator war Hauptmann
 Norman Brown mit dem gleichen Nachnamen wie der
 ursprüngliche Brown. Der Rumpf des Flugzeuges war zur
 Feier des 30-jährigen Jubiläums der Gründung der NA-
 TO, das im gleichen Jahr stattfand, farbenfroh gestrich-
 ten. Das gewöhnliche Grau war von rot, weiß und
 blau gestreift überdeckt, dazu die Flagge der NA-
 TO, der Schriftzug "ROYAL AIR FORCE" sowie der Union
 Jack auf dem Leitwerk des Flugzeuges.

EN 1919, LES PILOTES DE LA R. A. F. ALCOCK ET
 BROWN REALISERENT LA PREMIERE VOL TRANSATLANTIQUE
 NON-STOP SUR UN BOMBARDIER VICKERS VIMY. EN
 1979, EN COMMEMORATION DU 60e ANNIVERSAIRE DE
 CETTE TRAVERSEE, UN MEETING AERIEN FUT ORGANE-
 SE SUR LA BASE R. A. F. DE GREENHAM. A CETTE
 OCCASION, UN PHANTOM FRG. 2 REFIT LE MEME PAR-
 COURS. LE PILOTE ETAIT LE COMMANDANT TONY
 ALCOCK, NEVEU DU PREMIER PILOTE. LE NAVIGATEUR
 ETAIT LE LIEUTENANT NORMAN BROWN, HOMONY-
 ME DU PREMIER NAVIGATEUR. LE FUSELAGE PORTA
 DE VIVES COULEURS, DESTINEES A MARQUER LE
 30e ANNIVERSAIRE DE L'OTAN. LA FLAMME DEL'OTAN
 ET LES INSCRIPTIONS "ROYAL AIR FORCE" FUSSE-
 ENT LA DECORATION DE CET AVION PARTICULIER.

在 1919 年，皇家空軍飛行員歐基和布朗駕駛一
 架維克施樂名式轟炸機，成功進行首次不停站橫
 越大西洋飛行。到 1979 年，即這次飛行的 60 週
 年，在皇家空軍格林咸金地基地舉行了一個航空
 展覽。一架圖靈式 FRG2 按照當年的路線飛行一
 次。駕駛員是諾曼歐基，是原本那位歐基的
 姪兒，领航員是諾曼布朗，與原本那位布朗
 同姓。飛機機體顏色繽紛，以紀念正巧也在當年
 的北大西洋公約組織成立 30 週年，在平常灰色
 的機體上塗上紅、白及藍的條子和北約諸國國旗。
 "皇家空軍"字樣及在機尾塗有英國國旗。

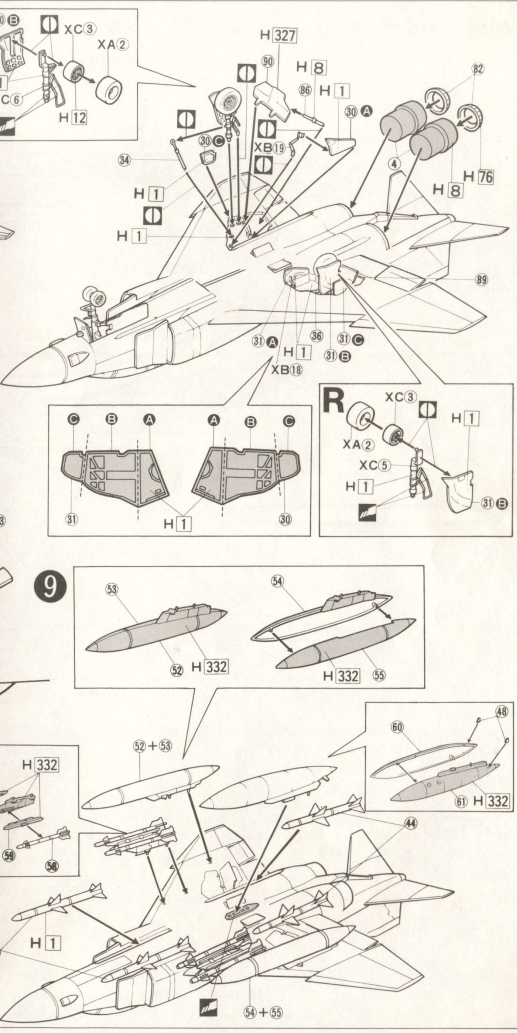
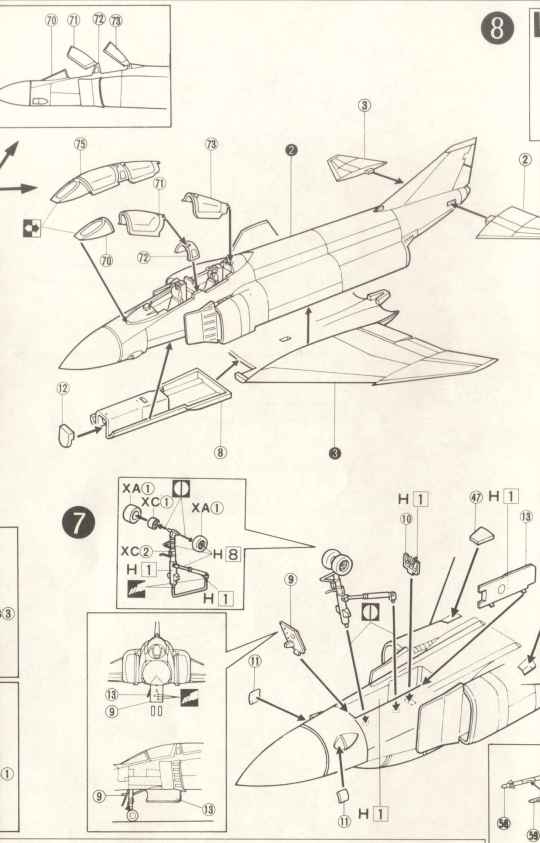
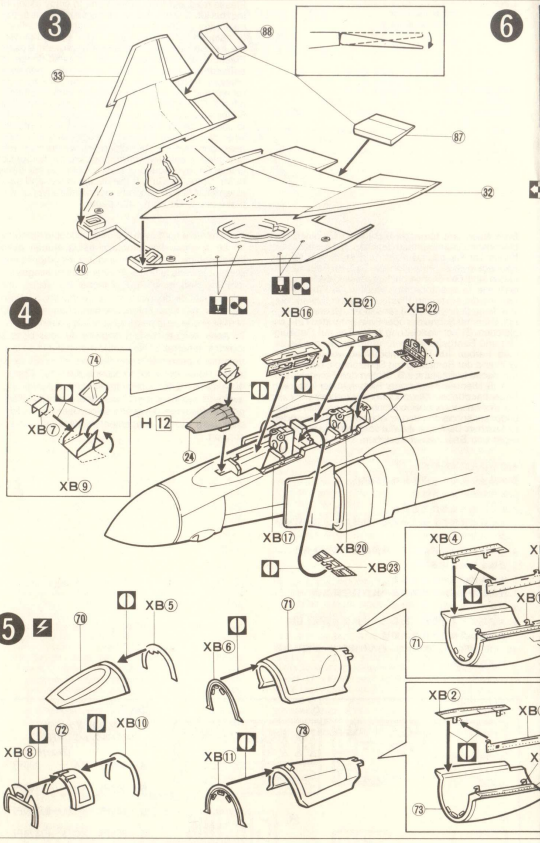
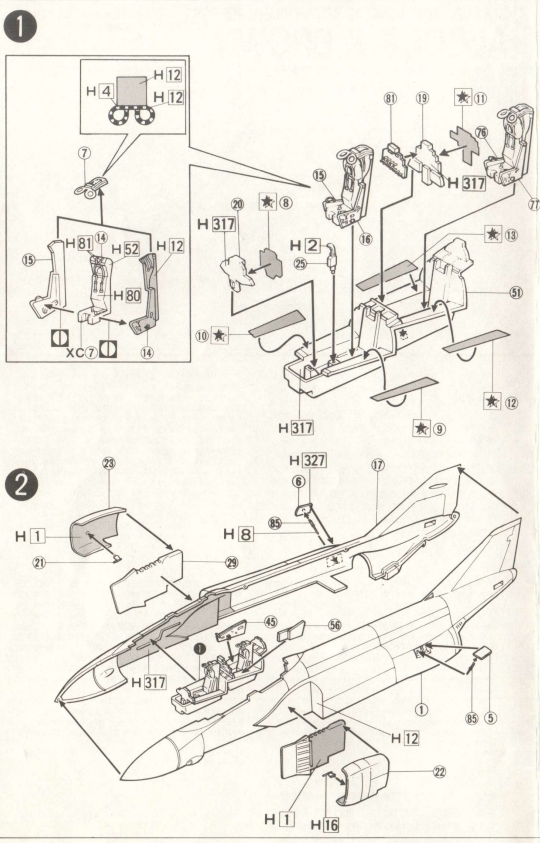
In 1919, the Royal Air Force pilots Alcock and Brown
 flew a Vickers Vimy bomber across the Atlantic Ocean
 non-stop. In 1979, on the 60th anniversary of this
 flight, an air show was held at the Royal Air Force
 Greenham Common base. On this occasion, a
 Phantom FRG.2 flew the same route. The pilot was
 Wing Commander Tony Alcock, the nephew of the
 original Alcock, and the navigator was Flight
 Lieutenant Norman Brown, with the same surname
 as the original Brown. The aircraft was painted
 colorfully to commemorate the 30th anniversary
 of the formation of NATO, which also occurred
 in that year. Red, white, and blue stripes were
 painted over the standard grey, along with the
 flag of NATO and the words "ROYAL AIR FORCE".
 The Union Jack was painted on the tail of the
 aircraft.

部品価格カード
 (44円送料込み) 1/72 FRG.2
 (7407/7979)

A	400円	XA	200円
B	400円	XB	700円
C	400円	XC	(1-2) 370円
D	300円	XD	(3-6) 620円
E	170円	XE	(7) 270円
F	170円	テカール	500円
Y	250円		(送料込み)

● 必要な部品は「C」で組み立て、氏名、
 郵便番号を明記のうえ、このカードを
 代金または切手を当社アフォーワード
 して、お申し込みください。
 ● 尚、限定生産の為、在庫切れの際は
 ご容赦下さい。

フジミ模型株式会社 © 1988. 9



H 1	1	ホワイト	WHITE	WEISS	BLANC		白色
H 2	2	ブラック	BLACK	SCHWARZ	NOIR		黒色
H 4	4	イエロー	YELLOW	GELB	JAUNE		黄色
H 8	8	シルバー	SILVER	SILBER	ARGENT		銀色
H 12	12	消滅ブラック	FLAT BLACK	MATT SCHWARZ	NOIR MAT		暗黒色
H 16	16	イエローグリーン	YELLOW GREEN	GELB GRÜN	VERT-JAUNE		黄緑色
H 18	18	鋼色(特殊塗料)	STEEL	STAHL	ACIER		鋼色
H 52	52	オリーブドラブ(1)	OLIVE DRAB (1)	OLIVE DRAB (1)	OLIVE DRAB (1)		橄欖色(1)
H 76	76	焼鉄色	BURNT IRON	GEER, EISEN	FER BRÛLÉ		焼鉄色
H 80	80	カーキグリーン	KHAKI GREEN	KHAKI GRÜN	VERT KHAKI		干草緑

H 81	81	カーキ	KHAKI	KHAKI			干草色
H 90	90	クリアレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE TRANSPARENT		透明紅色
H 93	93	クリアブルー	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU TRANSPARENT		透明藍色
H 317	317	グレーFS36231	GRAY FS36231	GRAU FS36231	GRIS FS36231		灰FS36231
H 327	327	レッドFS1136	RED FS1136	ROT FS1136	ROUGE FS1136		紅FS1136
H 332	332	ライトアンバーFS13612/627	LIGHT AMBER FS13612/627	HELL BRÄUNLICH GRAU BBS3612/627	GRIS ANJON CLAIR BBS3612/627		淡琥珀色 BBS3612/627

重要!
 Colorant
 Paint
 Color
 Colorant
 着色剤

注意!
 Make note
 Read instructions
 Make note
 Read instructions
 注意

注意!
 Do not cement
 Do not cement
 Do not cement
 接着剤

注意!
 Make 2 sets
 2 sets
 2 sets
 2セット

注意!
 Add weight
 Add weight
 Add weight
 重量追加

注意!
 Apply seal
 Apply seal
 Apply seal
 接着剤

* Kleber ist im Bausatz nicht enthalten.
 * La colle n'est pas contenue dans la boîte.

* このキットには接着剤は入っていないので別にお買い求め下さい。
 * Glue and paint not included in this kit.